Vol 3 No. 819
（1） Tuesday March 20, 1910
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十三年三月廿九日
第八百十九號（火曜日）
（加奈陀郵政院認可）

大陸日報

歐洲電報（廿八日發）

◎米清協約說（紐）華盛頓駐劄公使を退職したる伍廷芳氏により提案せられつゝありと云ふ米清新協約に關して本日ワイに紙は記すところありたり即ち同條約は清國が他國より攻撃せられたる場合に米國が艦隊を以て清國を補助せんことを締約すべきものなり

◎再び火山異變（ナポリ）ヴエスヴイアス山の中部噴火口附近に本日漸然たる響聲と共に五個の間歇を生じ黒煙漂然として噴出したり然れど最初の噴火に際しては死者の避出は無かりき當地にある學者の說ふは同山の降下に伴ひて起りしものなりとあれど要するに一方エトナ山が既ふ靜穩に歸したるものなるや如何に就ては未だ學者の間に定說なし

◎エトナ噴火損害（カタニア）エトナ山噴火の損害は概算五百万弗に達したり噴火口より熔岩と嚴石を吹出することは既ふ止みたれども今猶ほ安靜ふ歸せず

阿弗利加電報（廿八日發）

◎ルヽ氏近狀（カイロ）ルーズヴエルト氏がカーツームに於て演說したるスーダンに於ける英國行政の利益を吐露したるが爲に青年埃及黨の五六の新聞紙はルヽ氏を攻撃して銳利なる筆鋒を向けたり之ふ對しルヽ氏は今夕親しく國人の記者と談話を交へんことを希望する旨發表し遽に計劃進行を見て眞に給の如き光景を呈したりルヽ氏は先づ記者の論述に何等するところありて彼等に對して新聞紙の力と任とを說き善良なる目的の爲ふ之を用ふるの必要なるを述べたりルヽ氏は猶ほ本日埃及大學々生の爲に一場の演說を爲したり

合衆國電報（廿八日發）

◎カストロ動靜（紐）ニユー、ヨルレアンスより本日當地に到達したる情報によればゾエネヅユラ前大統領カストロは同國にて失陷したる權勢を再び挽回せんと準策中の由

加奈陀電報（廿八日發）

◎ブヽ氏快癒（ソルト）ブロデユア氏はバインナースより本日當今やアトランテツクシテーに向ひつゝありと云ふ米清協約に關する情報によればゾエネヅユラ前大統領カストロは同國にて失陷したる權勢を再び挽回せんと準策中の由

雜報

◎英國士官の貴禍說 轉地療養の爲ふ來加して目下ニユー、ブランスウイック州聖ヂヨン市ふ滯在中なる英國陸軍少佐ミルン氏は所謂貴禍なるものゝ虛構にあらずして怖るべきものなるを信じ居るものゝ如く既ふ早晩日米兩國の間に開戰を見るべきものとなし又た將來何時かは清國淫浪民征伐必ず起るべきものと確信し居れば同地コレヂに於て邦人二名、米國人の記者中船主ウイークス氏の息子の死體は一昨日サンヂユアン嶋フライデー、ハーバーにて發見され又た船長マグラナハン氏と覺しき遺骸はラミ島附近にて漁夫の爲ふ發見されし猶は船長の上着はペンダー嶋にて拾上げられし由船主の許まで通知ありたりと云ふ

◎フヲースクリーキの問題 明日市長テイラー氏の事務室に於て港内の秩序を紊したる廉を以て數名の支那人を召喚して取調ぶる筈なりと云ふが同嶋法規に一場の演說を爲したり

◎軍事探偵逮捕さる 昨日の馬尼剌來電によれば同地コレヂに於て邦人二名、米國人の記者と談話を交へんことを希望する旨發表し遽に計劃進行を見て眞に給の如き光景を呈したりルヽ氏は先づ記者の論述に何等するところありて彼等に對して新聞紙の力と任とを說き善良なる目的の爲ふ之を用ふるの必要なるを述べたりルヽ氏は猶ほ本日埃及大學々生の爲に一場の演說を爲したり

◎電車の衝突
▲飛行機見物の途上▲西山氏の幸運▲佐々木開數師も乘合はす

昨日午後三時半グランヴイル橋際を發車したるスタブストン行の電車は折柄飛行會の最終日なりしを以て乘客滿員の有狀にて車臺マツキ號を前にし直ぐ後よりアボツ、フヲード號相續いてル、嶋街道なる第二十四街附近に差掛りしふ踏切にてマツキ號は速力を緩め後車も同樣徐行したるも運轉手の錯誤よりアツと云ふ間もあらせず凄まじき音してアボツ、フヲードは前車ふ衝掛け激烈なる震動と共ふ器具硝子等を破壞し乘客の騷擾一方ならず車臺損害は後車の方激しかりしも前車ふ乘あはせたるボートヘネーの白人ロバツソンなるもの脚部ふ大怪我を爲して早速イバーンの醫師ホール氏の應急治療を受け目下シテー病院ふ入院加療中なるが此ふ他に數名の輕傷者あり非常の混雜にて車臺は數十分間同所ふ停車するの止むなきに至りたるが幸ひ同胞約十名の乘客あり佐々木開數師も飛行機見物の猶は前車の方ふ居たれば同胞は一人の負傷者もなく猶は最も幸運なりしは西山久次氏にて氏には過般ローヂヤース、バツスの大雪崩の際所謂西山ギヤングのブツクマンとして就働し身體全部を雪の爲に埋められしふ幸ひ同胞には

大陸口報

大局に着眼せよ（上）

在加同胞の將來は奈何との問題は最も興味ある考究問題の一たるを失はざる也、世間に自から悲觀二觀の論者存するが如し、或者は樂觀し、或者は悲觀す、各多少の論據なきに非ずと雖も、未だ將來發展の程度を指示し得たるものあるを聞かず、悲觀するも可也樂觀するも可也、唯だ同胞の取るべき最善の方途を示す處なくんば何等の價値なし、吾人は同胞の將來を悲觀する、否な悲觀せんと欲するもの也、聊か其理由を述べて識者の批判を請はんとす。

（イ）歸化權と同胞　在住日本人がイムペリアル、アクトよりて對等國民としての權利を認識され自ら進に歸化權を獲得しうるは寔に一般同胞の幸福にして、或一面より論ずれば優遇的狀態にあるものと謂ふべし、されど之の優遇的狀態が果して永續するや否やの問題は豈らく一考を要す、加奈陀は英國の屬領にして聯合政體也、加奈陀政府の行政權は英國皇帝エドワード陛下の統治し給ふ處なりと雖も、加奈陀政府は英本國政府に對して絶對的服從に非ず、而して加奈陀政府の行政及立法の權能は絶對的威嚴を以て州政府ふ對するものに非ず、卽ち州政府の行政立法權は中央政府の制肘を受くる事、或る程度までなり、中央政府權と州政府權と衝突する所以にして州政府は特殊的立法權能を有する事幾多の事實之を證して餘りあり、往年東洋人撲滅權問題の惹起せる場合英國樞密院の判決は州政府の立法權の殆ど不可侵的權威あるを證したるもの非ずや、斯の如きは立憲君主政體の名譽に非ずとするも、聯邦組織の事情及び根底が英國の其れと異なり、日本のそれと異なるを以て、又た如何ともすべからず、而してビー、シー州が漸次ふアメリカ、ナイズしつゝあるは爭ふべからざる事實にして、州議會に排日的議案の提出さるゝ事頻々なりしは來國本半洋沿岸の白人至上主義的思想の影響感染ふ外ならず、加奈陀政府の施政の方針が漸次に來國政府のそれふ習ふの傾向あるも又た事實也、加奈陀は英加奈陀人の加奈陀なりとの主張實するや侯は松方侯と共に假奉行が至る處行く處傳へられ說かれつゝあるは人種的偏見の所產と一部大輔に任ぜられ翌年參議に任ぜられ同十七年伯爵を授けられ宮中顧問官並に樞密顧問官に任ぜられ常宮周宮兩內親王殿下御養育主任を仰付けらるゝ侯の一生中最も光榮ある事勿れ、中央政府或は州政府が、行政立法の上に於て是の主義を實行せんとする傾向あるは、深く在留同胞の考慮すべき點也、漫然唯だ日加の親善を謳歌するが如きは、民族發展ふ忠實なる者の言論に非ざる也、今後白人が黃色人種の歸化を喜ぶか乏れ大なる疑問也（松）

市ふ生る慶應三年長崎にて奉行河津伊賀守が幕府の敗報に驚きて遁歸するや侯は松方侯と共に假奉行の事務を執りて功あり明治二年兵部大輔に任ぜられ翌年參議に任ぜられ同十七年伯爵を授けられ宮中顧問官並に樞密顧問官に任ぜられ常宮周宮兩內親王殿下御養育主任を仰付けらるゝ侯の一生中最も光榮ある事勿れ、中央政府或は州政府が、行政立法の上に於て是の主義を實行せんとする傾向あるは、深く在留同胞の考慮すべき點也、漫然唯だ日加の親善を謳歌するが如きは、民族發展ふ忠實なる者の言論に非ざる也、今後白人が黃色人種の歸化を喜ぶか乏れ大なる疑問也（松）

日本近信

◎東宮の行啓御止

（芳甘）東宮殿下には六日新橋御發車にて大阪地方に行啓の御豫定の處五日午後より輕微の御風氣に罹らせられ六日行啓御止めの旨仰出され同時に高橋東宮武官差遣の旨御沙汰ありたり

◎地方官會議諮問案（閏）

議會閉會後來る四月上旬を以て內務省に於て地方官會議を開き內務大臣より諮問又は協議事項にして決定せるものは左の各項なりと

一、各府縣道路整理ふ關する件
一、感化救濟事業に關する件
一、花柳病豫防に關する件
一、娼妓病院を府縣費を以て建設の件
一、トラホーム豫防ふ關する件

◎佐々木公爵去（閏）

佐々木高行氏は昨秋鎌倉に滯在中胃腸を病み爾來兎角建康勝れざりしが一月十六日より感冒の氣味にて臥床し漸次病勢惡しく痙攣を起し攝護腺肥大となり病症は氣管支加答兒より肺炎に變じ遂に二日午前三時二十分麻布三河臺の本邸に於て薨去せり年八十一、病危篤の趣天聽ふ達するや特旨を以て左の御沙汰ありたり

侯爵　佐々木高行

偏密顧問官正二位勳一等

叙從一位　特旨を以て位一級被進）

◎佐々木公略歷

侯は天保元年十二月十二日を以て高知縣高知市ふ生る慶應三年長崎にて奉行河津伊賀守が幕府の敗報に驚きて遁歸するや侯は松方侯と共に假奉行の事務を執りて功あり明治二年兵部大輔に任ぜられ翌年參議に任ぜられ同十七年伯爵を授けられ宮中顧問官並に樞密顧問官に任ぜられ常宮周宮兩內親王殿下御養育主任を仰付けらるゝ侯の一生中最も光榮ある事勿れ、中央政府或は州政府が、行政立法の上に於て是の主義を實行せんとする傾向あるは、深く在留同胞の考慮すべき點也、漫然唯だ日加の親善を謳歌するが如きは、民族發展ふ忠實なる者の言論に非ざる也、今後白人が黃色人種の歸化を喜ぶか乏れ大なる疑問也（松）

◎女子高師學校長任命（閏廿）

高嶺校長逝去ふ就き其後任として四日仙臺高等工業學校長中川謙二郎氏任命（二等）せられたり

◎全國水產大會（閏廿七日）

第二日目委員會を十六日午前十時より開會委員長に愛媛の村上綾四郎氏推選され先づ漁業法改正案に付各委員より質問に對し松崎漁政課長の說明ありたるが質問續出して決定ふ至らず十七日更らに本會議及び委員會を開くことに決せり

◎廣東暴動の鎭定（閏廿日）

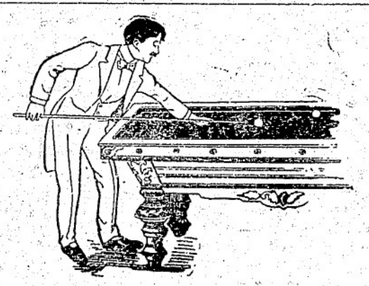
燕塘より退却せる叛兵は悉く武器を遺棄せる山なれば殆と鎭定と見るも差支へなかるべし城內は今朝より全部開放せられ市街の秩序は殆んど常態に復せり

普通選擧大會で日向輝武と耳目

歐米各國では千人につき選擧人が百七八十人から三百六七十人あるが日本では千人ゆつき三十六人の比例だこれで民論の代表もあるものかと大分ハイカラな慷慨演說をやると次ゐ佐々木照山が出て腕頭ふ普通選擧の議が民間に起ら

北方行　コクイトラム號　水曜午後六時
エムプレス號　每月隔週木曜後一時
カモソン號　每水曜午后九時
ヴアーンズ號
バランバ號　每日前九時　十五分
ハウサウンド行
ポートムーデ行　每日前九時
ビクトリア行　エムプレス號　每日前十一時
ヤピラノ號　每月一日、三、各十時
ルース、トシテー號　月曜前九時
タコマ行　前十一時、金、前九時
日本行　チャイナ號　九日
波　チャイナ號　四月一日
日　四月十五日
本　行
日本行着船豫定
發車前六時半より後十時半まで
北晩香坡行渡船三十分間每ゐ發
船前六時　二十分より後十二時まで
スラブストン行電車一時間每に
晩市ウエストミンスター電鐵時間表
晩市より前五五〇、七二〇
八〇〇、後十一時半に發車
晩香坡　第一の　日本風呂　場所
潮時（晩香坡の入口）
廿九日　前七時　滿潮
後九時　二九　後二時　二七　前二時　四五

寫眞　晩香坡市キーフワ街八百二十八番　利根川室內寫し每月二回出張　出張所　ウエストミンスター街一一九　淺野五明事務所　電話三九八二郵函一一〇
諸件代書　墳墓建設請負
貸家廣告　但し三十人迄止宿するを得　俗ゐ赤ミール附近ゐあり右御望みの方は左記迄御來談あれ　晩市バウエル街四七三　九州屋
洗濯業　從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候　ウエストミンスター街三八　大倉洗濯所


場　高砂砂砂四二二九一R一三六一（電話）　遊　球
貸ルーム　特別安價　晩香坡市バウエル街二四五　池田旅館　電話（R一三六一四二二九）　池田久次郎
新築三階家　Hotel Ikeda　245-251 Powell St. Vancouver, B. C. Tel R1361-4229　總て勞働ロ迅速周旋　潔車、潔船切符取扱　館主　池田久次郎
食料品一切　內外　日本人大工　道具一切　陶磁器竹漆器類　刀劍類　宇治銘茶各種　晩香坡市バウエル街三三三　神戶屋　（電話二四三三）（郵函五七九）
右卸小賣仕候尙各位の御便利の爲日本內地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候

デューク　ウオーク　シングル山のデューク人夫至急募集す　日給は　人夫募集　壹弗七拾五仙　御望の御方はバウエル街四五七　大屋商店　まで御來談被下度候
何故皆樣は拙者方へ寫眞を撮るにた出になるかと云へば拙者が廿五ケ年の經驗を有し何時も皆樣ふ滿足を與へるからであります　御存知なき方は試みに撮つて御覽なさい　カドバ街十四番二階　ホワイト　寫眞館

水パイプ、流し取付け　又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候　東ヘスチング街二三九　ダブリユー　ブラウン　電話七七〇　W. A. BROWN 239 Hastings St. City.
▼關根旅館　バウエル街三五五　館主　關根勇五郎　（電話エー四三六一郵函六一〇）
新刊小說　月刊雜誌類　併に和洋菓子販賣　郵函五七五　電話六三六一　鈴木商店
日加精米所　日加運送店　TRADE MARK S CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.　御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候
◎中國上米卸小賣　◎賃搗き仕候　◎味噌醬油卸賣　日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候　アレキサンダー四七四　日加精米所　日加運送店　持主　酒井鶴之助
食料品及び雜貨　バウエル街一二六　池田十七吉
土地賣買及び通辯　バウエル街二百五十一　小島林之助　堀七藏

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 736
就職者募集　シー、ピー、アール仕事開始　日給一弗五十仙より一弗六十仙　外にオーバタイムあり
一此際二十五名以上三十名を以て組織せる數個の新設ギヤングを募集す　其他各所に增員するに付御希望の方は續々御申込ありたし
申込所　電話八三九　郵函七三六　晩香坡市ベンダー街九四四　日加用達株式會社　晩香坡市バウエル街三六〇　同支部　（電話三九七）

日加貯蓄株式會社
銀行事務　執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄
商事受托　鹽鮭　麥粉　依托販賣　木材買附
日本送金　定期預金　當座預金　貸附　日貨兩替　荷爲替　貯金　チエック引換
加奈太バンクーバ市バウエル街　取締役　田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.　388 Powell Street, Vancouver, B. C.　Phone 123　P. O. Box 150

雜報（三段目）

◉移民収容所内の同胞

當市スミス、コーブに於ける移民收容所内に抑留され居る外國人は加奈太人六名英國人二名スコッチ一名濠洲人三名伊太利人一名支那人十五名同胞八名と外に昨年中アラスカ沖にて密獵して捕へられパルデー市にて服役し滿期後送還さるゝため昨夜ビクトリア驛にて當市に發遣され來りし者九名あるが之れを細別すれば

靜岡縣人　平岡四郎
（昨年六月二十五日加賀丸にて再渡航以前醜業に關係ありとの事にて渡航を命ぜられしを不服にて上告中）

山梨縣人　初鹿野ナヨ
（今年二月三日阿波丸便にて夫に呼寄せられしも夫の旅宿が醜窟なれば自然同女も之れに關せずやとの嫌疑にて目下尚は關査中）

廣島縣人　大下ユタヨ
（前同樣上告中）

靜岡縣人　天野榮吉及妻タエ
（二月二日拘引さるアラスカへ逃むきタエに醜業を營ませんとするの嫌疑目下上告中）

神奈川縣人　鹽崎ナヨ
（昨年十二月四日ベリングハムにて船業中移民法違反との嫌疑にて拘引）

岡山縣人　中島タマ
（昨年十二月二十三日醜業にて拘引同じく上告中）

縣名不明　幾田某
（三月二十日密入國の件にてスポーケン地方にて捕へらる）

昨年七月アラスカ沖にて海豹密獵中捕へられたる天祐丸の水夫

佐藤秀藏（東京）前川安太郎（函館）木田喜六（石の巻）

同年九月捕へられたる萬運丸水夫

松本清七　竹内山太郎　千葉常次　津田福次　館田喜吉（以上五名宮城）野月金之助（北海道）

尊ふて是等密獵者は來四月二日發の大阪商船シカゴ丸にて送還さるゝものなり

◉ジャクソン以南の飲食店

今年も已に勞働期に入り市内在留者も段々出で去るに反し飲食店は雨後の筍の如くニョキ〳〵と生へ之れで能くマア共喰ひせぬものと

S.OKAZAKI
P.O.BOX 62 DUNCANS B.C.

▲日本美術雜貨食料品
▲男女洋服裁縫、修繕、色揚
▲下宿及勞働口周旋
右誠實懇篤を旨とし營業仕候間不相變御引立願上候
晩香坡島ダンカンス停車場前（郵函八二）
岡崎茂商店

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二
アームストロング　グエドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards.
620 Westminstere Ave
Phon 1390 Vancouver B.C

勞働口周旋
○○○各種汽車汽船旅館
切符販賣
潤潔丁寧
バウエル街二三五
電話アール二四八四
松本旅館

勞働口周旋　地所賣買
受負業　辯護士
領事館諸願届書代筆
晩香坡市バウエル街三〇〇
電話五六七七
共進社

雜貨食料品一切
並にエキスプレス
晩香坡市バウエル街三八二
ますや商店

服地新柄澤山着荷
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
迅速叮嚀本店特色
同街同番地
だるま床
高等西洋風呂

回持主がかはりました。新鮮しい獸肉。鳥肉なんでも取揃へてあります
ごうか御買求めの上御試しください
バウエル街二三八
ムーデー店

パウエル街二六二の肉類販賣店は今回

肉類販賣

K. Nishimoto
Chemainus B.C.
○美術雜貨食料品其他
○勞働口周旋並ぉ下宿
チメイナス『郵函一二五』
電話七
西本商店

ウエストミンスター街二百二十八番
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminstere Ave
Vancouvr B. C.
有門寫眞館

大勉強寫眞

晩香坡市バウエル街三八二
植松龜吉
（郵函一〇四　電話一一九）

尚ほ部屋貸、食事付御宿泊何れも御需に應す可候
クランブルック停車場前

センチユリー
旅館
室内清潔
取扱叮嚀
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City
スペンサー

其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
當ドラスデール跡
ダアビッド

ボンネット
きれ地各種

坂
料理組合
『いろは順』
アレキサンダー街三〇〇
宮木事
一富士
（電話　五八〇九）

ウエストミレスター街
梅香
（電話R四三六二）

バウエル街三三三
山科亭
（電話　二七七九）

バウエル街
丸熊
（電話　三〇一九）

バウエル街
吾妻
（電話エル一二〇七）

ウエストミンスター街
菊乃家
（電話　三九九八）

バウエル街二二九
日乃出

バウエル街二二六
春駒亭
（電話エル二四八四）

宿屋室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番　郵函五一〇番）

日錄は御申越次第進呈
雜誌各定期發行
新刊書籍
藥
バウエル街三五七
雜貨商
内田書籍店
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

金員貸與
歸化証下附請願手續
代辯事務
對白人交涉事件
就働中負傷したる場合其二三の原因に依り
千五百弗までの損害賠償金を請求するを
頼み應ず
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依頼に應ず
永尾事務所
（でんわ三八八六）
バウエル街二〇三

理髪店
貸室　ルーム　清潔
玉突場
晩香坡街電話三百四〇八
バウエル九一四
取扱叮嚀
中川床

新荷着
チバーシヤツ五十仙より四弗まで
特別大勉強
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
ソーミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

即席御料理
バエル街二三七
『電話』二九一四
ときわ
玉はや子代

麹販賣仕候
電話三八二七
や梶木店

御めし
生そば
しるこ
すし品々
御祝餅ちんつき
ようかん製造卸小賣
バウエル街三五九戎屋旅館向側

電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅館第一第二號室
醫士木下徳太郎
（郵函……四五〇）

看品々
うどん
ぞうに
大福餅
一一一

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州産又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
パターソン、エンド
チヤンドラー
Patterson & Chandler
（電話四六六三）

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆指にインキも付かず書宜い事無比代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗二弗五十仙、四弗五十仙
ヘスチング街三三五
タムソン
書籍店

●日本郵船會社切符販賣
●横濱、神戸行切符付（ヴヰクトリヤ行切符付）
丹波丸
四月十二日出帆
晩香坡宿屋組合

ヴヰクトリア市フイスカード街五一六五一八
大澤旅館主
大澤林之助
『電話　九六四』

葬式一切取扱
北晩香坡市ロンスデール街
グランビル街一〇三四
電話三四八六
ハロン葬儀社
Harron & Bros.
Phone 3486 1034 Granvil St.
Cor 8Th & Lonsdal Ave.
North Vancouver, B C

鮭網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌中候
ワター街六八『電話二四二』
E. LIPSETT 68 Water St.
イーリプセット

南京
御料理並に**そば**
そば十仙
わんたん十仙
御料理は御好ぉ應じ何でも出來申候
ビクトリア市フイスガード街五六二
宴珍樓

エキスプレス
晝夜に不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街二二七、二二九
大河原兄弟商會
でんわ三八二一
運送部

通辯代書
働口周旋
登記手續
公証手續
地所賣買
土木工事請負
電話五二四二
アーレー一二三四
佐伯事務所
134 Westminster Ave, Vancouver, B. C.

諸工事請負
バウエル街二三九
郵函二二五
東洋受會社
（電話二五五八）

謎

鬼若三次

婆「ヲヤ〳〵ちうでしたか、こりやマアどうも難有うムい升た、チヨイト待てた呉れ……アノ御新造さん　玉「何んだねエ急ぉ猫撫聲を出して　婆「御喜びなさいませ、貴婦が落しなすつた簪が出ましたよ　玉「ヲヤ何所から　婆「ナニ今裏の三次さんが持つて來ましたが御新造さん亀の甲より年の功で脫だ目に遖ひはムいますまい、御覽なさい鴻藥をしたツて斯う云ふ者てムいます　玉「ツイ姿だつて旦那ぁ濟ないと思つたから前にも無理な事を云つて心持を惡くさせたが濟まなかつたねー堪忍して御呉れよ、併し何か御禮をしなけりやならんが何うしたもだらう　婆「ナニ前さん改めて禮を爲様たツて取るものぢやムいませんから烟草の少許も後で買つてた遣なさいましな　玉「跡で禮といふのも面倒だから斯うしてた呉」と云ひながら小菊の紙へ何程かた金を包んで出しましたのを老婆やが持て出て參り　婆「御新造さんがた目に係るのでムいますが今ナヨト手が放せませぬので大きに御親切有難う何うかこれで烟草でも……　三藏談云ちやア不可ねへ、物を拾ツて持て來て禮を受け様なんてエ量見は有りやーしませんわねへ　婆「夫れは然うだらうが是をた前が取て呉れないと何だか氣が濟まねー、た前の方で氣が濟まなけりやコー爲様、是れやマー預つといて貰つて旦那がた入來なすツて御酒を召上ツて雫酒でも殘つて居たら可愛相だから裏の三次に飮して遣らうと一ト德利もた呉ンなさりや充分でムいます、マ、今日は御免を蒙りませう、晉齋は下町の花會へ行つて來なけりやならねへから』と立歸て仕舞ました　婆「御新造さんコレ〳〵でた金を取りませんよ」

謎十八回大安賣

婆「何れ旦那のた出なすつた時に方が　玉「然うさねエもやア然うし、やう」と機會を〳〵と待て居ますと内に頭しも濟暑頃、障子と覆戸と建換様と一日天氣合を見て居りました所へ佐野三左衛門が參られまして相變らず酒宴ぁ及んで居ます

石細工一切
福島屋旅館内
福島縣人　高橋熊吉

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
電話エル二八一　鳴瀨商店

理髮業　中村
按摩按腹　中村原
パウエル街三一三
電話エル三九八二　中村

三月卅日より向三日間　シテーホールに於て午後正七時より
地廠場より新吉原茶屋場迄
夕立雲班甲横櫛
強請場より畜生塚まで
源平布引瀧
松波琵琶の場
初日　忠臣藏　三、四、六、七
中幕　戀女房染分手綱
大切　地獄太平記白石噺
二日目　源平布引瀧
三日目　戀女房染分手綱
當る
開演仕候間永當〳〵御來覽の程上希候
旭一座　謹題

即席御料理並にめし
ウエストミンスター街
根來商店裏　七福亭
御對手は　ふみ　きみ　はな

堅材發賣
造船用に最良のフーク等御需に應ずべし陸續日本人諸賢の御用命を希望致し候
ヂエー、ファイフ　スミス商會
事務所　晩市ペンダー街及びシーモア街角イムペリアル、ブロック第十六號室
倉庫　市内リチャード街一三一〇

移轉廣告
生徒令般左記の所にて醫術獸醫の診察に應す
パウエル街四六九
醫師　岩下繁
（郵函五〇　電話エル二七）

電話番號變更
九〇五
醫　石原明之助
アレキサンダー街三五四

二八そばやうどん。めし
其他御好みぁ應じ御料理可仕候
パウエル街三一三
古木床

土地買賣　詩文代作
勞働口周旋　貸金周旋
通辯代書　各種集金

キスノ化粧品
腦病神經衰弱症にて困り方は
腦鼻液
をた試しあれ
五日分定價五十五仙
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
パウエル街二四九（郵函四三七）
磯村藥舖
P. O. Box 437 Vancouver, B C

呉服及家具類一切
日本人方の御來店を待つ
（直段種々）
グランビル五七五電話三四一
ゴールドン　ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

高等御旅館相模屋
外内
演車演船切符取扱各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三一三
舘主　青木米吉
（でんわ二七五）（郵函五八）

P. O. BOx 629　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.

日本製鮭網各種
日本製木綿網各種
英國メキシコカリホルニヤ
產食鹽
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入委托販賣各食料品
商是永壽吉
電話二六四八（自宅二五二）（郵函六二九）

英領加奈陀ヴキクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏
日本美術雜貨スアト街一六二九
食料品販賣
永野商店
（電話一〇二四　郵函五二）

直輸出入依托販賣各食料品商

旭屋旅館
當舘は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋並に滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函八八五
でんわ二〇六七

晩香坡市ダンレビー通り一三九
明治屋
店主　塚本彌吾郎

羊羹　饅頭
むらす・め
其他色々菓子製造卸小賣
カドバ街二〇八
警察署隣
福本店

Mee Wo Jeweller
23 PENDER STREET W.
P.O.BOX 259 VANCOUVER,B.C.

貴金屬細工
時計鎖、指環等首飾一切の金具飾い御注文ぁ應じ價段は安く仕事は精巧にて御聞になれば直ぐ判り升
廣告
用相候間御光來被下度候
南京街
西ペンダー街二三へ移轉
美和號
ミーウヲー

M. Furuya Co.
Phone 1811　P. O. Box 934
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.
雜貨食料品
直輸出入卸小賣
器械搗純良精米（西ヘステング街四六　郵函九三四：電話六二）
古屋商店
バンクーバー支店

勃興朝日精米所
ウヱラ街
電話エル二三一一
二五番地
の五

南京御料理並にそば
場所は南京町停車場前に
料理は市内一等の美味
室内手廣にして最清潔
蕎麥は充分ぁ材料精選
多人數宴會は特別勉強
日本人諸君は常に歡迎
東ペンダー街二三二階
新樓

代書
勞働口周旋並受負業
晩香坡市バウエル街二三四
【電話四九二八】
大中稔夫

醫術開業
內外科、眼科、
宮島旅館第九十號室
豫備陸軍々醫
野尻睦男

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.
▲和洋食料品及魚類販賣
▲宿屋業並に勞働口周旋
右誠實懇切ぁ營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
ダンカンス市がバーメント街（郵函一〇二）（電話四二）
三宅喜之助

◎とうふ◎そば◎すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市よしのや事
郵函四二四
沖永由松

新西院廣告

御旅館大北館
停車場よりも埠頭よりも至つて近く且つオートモビルにて御迎迎可仕何卒御投宿の程希上候
シアトル市南第五街二二六
砂砂砂
田和三郎
（電話インデ五三八）

下宿開業
今度室内總てを修築し裝飾を加へ下宿業を相始め候間何卒御投宿あらん事を伏して奉希上候
ニューウエストミンスター市レメジ街八八二
玉置政吉
882 Ramage Street
New Westminster, B. C.

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター
三國、藤原商會
電話　三一三
郵函　八六八

南京料理並二そば
料理は市内第一等室内は清潔
多人數宴會は特別勉強す特に
日本人諸君を歡迎す
ニューウエストミンスター
ラメージ街シンキー商店裏
敘華軒　チヨワヒン

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記　シンキー

はり、灸治
脚氣病炎點專門
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八六三
田上洋食店二階
郵函

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六電話七
田中出造船所

黒潮日記

（一）

浪客

大陸日報社の聘に應じて加奈陀に渡航す可き子は先づ海外旅行券を得ざる可らず、二月二日に之を出願して十日に下附され直ちに同月十六日出帆の因幡丸に搭せんとて急行門司に歸省し老ひたる兩親に告別して十五日入京せるも事偶ま急ぶして行李未だ調はざりし爲め遂に翌月六日を以て横濱を解纜するシー、ピー、アールの印度皇后號に乘組む事となり、豫定の如く同十八日晩香坡に上陸して先づ入社の式を濟し在住諸間の名士を歴訪せる後二十二日シヤトルゟ急行して滯在五日其間タコマに遊びて二十七日の朝歸晩せるが當日の曙は豫てより日本人會にてノースアームゟ舟遊會を催す事となり居たるを以て直ちに之ゟ加はり一日の清遊を彼の幽邃なる山水の間に逸りぬ。

此間ゟ於ける子は實に活動寫眞の如く動きぬ、此間の日記は子が半生の間に於て最も多くの眞を占むるもの此記憶す可き日來事は子ゟ取りて重要なるに反し讀者ゟは無趣味なる可けれど、渡航前に於ける英國最近の情態及び晩市間脚中の最も新鮮なる子が第一ゟ感じたる卑見を述ぶるは操觚者としての閑事にも非ざる可しと信ず。

▲渡航前の三週間

子は先づ海外旅行券を得可く二月一日を以て外務省ゟ萩原通商局長を訪ひ翌日東京府廳を經て右の出願手續を了したるが、翌日直ちに寄留地なる本郷區役署より電話にて出頭を求められ型の如く種々なる質問を受け彼の報告書のブランクを充たしたるが外務省よりの御聲掛りやありけん翌日直ちに複命書を府廳に送り日曜一日を挟んで六日には府廳より右の書類を外務省に送附せるも九日に至るも外務省は之を下附するの手續を爲さず電話ゟて問合せたるに未だ府廳より書類を送達せずと云ふ、子は不思議ゟ思ひて府廳に就て調べたるに確かに七日附を以て外務省宛に發送せりとて掛員は子に送達の有無を示しぬ、夫より再び外務省に行きたるゟ通商局第三課にては未だ之ゟ接せずと云ふ子は旅券の下附を受けなば直ちに歸省して兩親ゟ告別するの必要あり故に今明日中に下附にならざれば十六日の急行門司に歸省し老ひたる兩親に告げ更に急ぶして十五日入京せるも事偶ま遂に翌月六日を以て横濱を解纜するシー、ピー、アールの印度皇后號ゟ乘組む事となり、豫定の如く同十八日晩香坡に上陸して先づ入社の式を濟し在住諸間の名士を歴訪せる後二十二日シヤトルゟ急行して滯在五日其間タコマに遊びて二十七日の朝歸晩せるが當日の曙は豫てより日本人會にてノースアームゟ舟遊會を催す事となり居たるを以て直ちに之ゟ加はり一日の清遊を彼の幽邃なる山水の間に逸りぬ。

此間ゟ於ける子は實に活動寫眞の如く動きぬ、此間の日記は子が半生の間に於て最も多くの眞を占むるもの此記憶す可き日來事は子ゟ取りて重要なるに反し讀者ゟは無趣味なる可けれど、渡航前に於ける英國最近の情態及び晩市間脚中の最も新鮮なる子が第一ゟ感じたる卑見を述ぶるは操觚者としての閑事にも非ざる可しと信ず。

▲渡航前の三週間

子は先づ海外旅行券を得可く二月一日を以て外務省ゟ萩原通商局長を訪ひ翌日東京府廳を經て右の出願手續を了したるが、翌日直ちに寄留地なる本郷區役署より電話にて出頭を求められ型の如く種々なる質問を受け彼の報告書のブランクを充たしたるが外務省よりの御聲掛りやありけん翌日直ちに複命書を府廳に送り日曜一日を挟んで六日には府廳より右の書類を外務省に送附せるも九日に至るも外務省は之を下附するの手續を爲さず電話ゟて問合せたるに未だ府廳より書類を送達せずと云ふ、子は不思議ゟ思ひて府廳に就て調べたるに確かに七日附を以て外務省宛に發送せりとて掛員は子に送達の有無を示しぬ、夫より再び外務省に行きたるゟ通商局第三課にては未だ之ゟ接せずと云ふ子は旅券の下附を受けなば直ちに歸省して兩親ゟ告別するの必要あり故に今明日中に下附にならざれば十六日の急行門司に歸省し老ひたる兩親に告げ更に急ぶして十五日入京せるも事偶ま遂に翌月六日を以て横濱を解纜するシー、ピー、アールの印度皇后號ゟ乘組む事となり、豫定の如く同十八日晩香坡に上陸して先づ入社の式を濟し在住諸間の名士を歴訪せる後二十二日シヤトルゟ急行して滯在五日其間タコマに遊びて二十七日の朝歸晩せるが當日の曙は豫てより日本人會にてノースアームゟ舟遊會を催す事となり居たるを以て直ちに之ゟ加はり一日の清遊を彼の幽邃なる山水の間に逸りぬ。

雜錄

ハレー彗星の觀測

◎ハレー彗星の成分　ハレー彗星には炭素水素の化合物と窒素とがある事が解つた炭素水素の化合物は手近の物で云ば油煤などゝ云ふ物が夫だ併し彗星の尾の中の瓦斯の分量は普通空氣の分量の一萬分の一内外で地球上で空氣を拔く器械即ち排氣機で出來るだけ空氣を拔いて眞空にした其の眞空の中ゟ幾つた空氣の分量よりも尚ほ少ない空氣でゟ地球を包んで居る程の尾が地球を通過する時でゟ地球上には何の變化も起らないと云ふ事である

◎ハレーの太陽面通過　夫から珍らしい事は今度のハレーは多分五月十九日午前十一時頃に太陽の面を右から左即ち西から東に通るのだらうとの事である彗星が太陽の前を通つた例は實に尠くて甚だ珍らしいのだ

◎現下見へるハレー彗星　ハレー彗星は目下は夕方七時頃西の空ゟ見えて地球からは一億八千萬哩の所に居るが是からは段々太陽に近附いて四月廿日に太陽ゟ最も近附き夫から又太陽から遠かつて今度は日々ゟ地球に近寄り四月卅日は七千七百万哩五月十日には三千七百万哩廿日には一千三百万哩迄近附て此時は地球ゟ一番近附き夫からは又遠かつて卅日には三千四百万哩六月九日ゟは七千一百万哩十九日には一億一千万哩と云ふ風に段々遠かつて往くので我邦では玆處二三日で一度見えなくなつて四月中頃から曉方に東の空ゟ見ゟ出し是から太陽に段々近附く爲に光は日々に強くなり五月十七日頃は又夕方西の空ゟ見え其頃は一秒時間ゟ十三里半程を走て二三日後には早くも曉方の東の空に見ゟる此頃が一番光が強く見ゟて立派に見ゟる時でゟある但し十九日頃は晝の空にあつて夜は見えない夫から半月程經つとモウ肉眼では見えなくなる望遠鏡では八九月頃迄は見える筈でゟある光は太陽に近附く程強く形も同時ゟ大きく太陽に遠かると光も弱り形も小くなる是は太陽に近附けば熱で彗星の中の物がのハレー彗星の大さは未だ解らないが尾が地球に届くか什麼歟も分らないから地球が其尾に包まるゝらしい事は今度のハレーは多分五月十九日午前十一時頃に太陽の面を右から左即ち西から東に通るのだらうとの事である彗星が太陽の前を通つた例は實に尠くて甚だ珍らしいのだ

◎ハレーの太陽面通過　夫から珍らしい事は今度のハレーは多分五月十九日午前十一時頃に太陽の面を右から左即ち西から東に通るのだらうとの事である彗星が太陽の前を通つた例は實に尠くて甚だ珍らしいのだ

夜嵐（一）

凡平

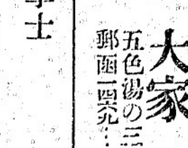
（ロジャースパッスの夕）

冷めたい夜の風の
逍遙の衣を透して
仰げば……
薄暗い峯の
雲か雪か、熊か伏す
岩窟よ、風は死して
世は――閉たり――。

ある夜、
微温い風が暴れて
峯の巖が吼ね
大樹を割かん谿を塞ぎ
忽ちゟ雪崩れては
瀧車が行くトンネルを
是非もなく埋め……
其の夜、非常出働の叫び聲に
眞夜中を驅ぐ
キャンプの
若い人、年老いた人。

あゝ身は幾千哩の旅の空
破れた毛布に暖かい夢の
一家の覩樂のそれもた〻我なる奮闘の
甲斐ぞと思へば
樂しさに辛さを忘れ
薄暗いランタンの光りゟ
シャブルを杖いて
深山の闇をわけて行く。

岩や雪塊の山を
男の氣もて
徹夜の作業、排雪機の
黒龍を吐いて、奮闘の程に
障碍漸く開かれて
男の子等は歌ふ――
前途の希望を。



▲此間一寸日の出亭へ伺ふた時姐さん曰く藏見は如何ですと我れ意味を解する能はず歸宅後先生に問へば藏は武藏のさしで見はみだからさしみの事でも聲へば一石の水の中に僅かに一句の混物をしたと同樣だから恐らく何の影響もなからう夫に今度は漢學者が多いと感心した（ミー）

廣告

會員に限り領事館諸願届の手續其他雜務の依賴總て無手數料にて取扱ふ
執務時間午後一時より三時迄

加奈陀日本人會
バウエル街一〇三

洋服新調は弊店に限る

寺倉洋服店
晩香坡市ゴーア街一三〇
〔電話二一三一〕〔郵函二〕

S. UENO
Nanaimo B. C.
P O Box 515

▲日本美術雜貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋

上野商店
ナナイモ市コンマーシャル街四四號（郵函五一五）

故
渡邊金三郎
葬儀の際は遠路態々御會葬被下奉鳴謝候一々參堂御挨拶可申上筈に候所乍略儀紙上を以て厚く御禮申述候頓首
三月二十六日
友人　前田　竹中　平島　矢島

ナ、イモへ出張中の處歸晩
仙臺醫學專門學校
醫學士
大家武夫
五色湯の三階六號室
郵函一四九九番電話四五九

診察從事

米國醫學士
内外齒科
森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館内一、二號室
（電話アール一三六一）

廣告

◎御めし
◎うごん
◎ただ巻むし
◎志津ぼく
◎志の だ
其他種々御好みに應し調製仕候
バウエル街二六四
元前川商店跡
電話四三九八
〇

萬

◎魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
◎鑵詰物　其他
右精々勉強仕り候間多少ゟ不拘御用仰付け被下度願上候

田中六彌
電話五六六一

寫眞

安いのと變色せざるは當店の特色なりカドバとカーロルの（オイシクペイの二階）
エー、サヴアード

A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall

杏花樓

本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味ゟて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

御手輕料理

並に　すし色々
其他手輕御料理
晩香坡市バウエル街横町

旭家

おめしすし

元一富士跡
（電話五三九七）

〇福亭

醫師の勸告に因り

禁酒す

吉富邦三

いなりずし

並に　すし色々
其他手輕御料理
晩香坡市バウエル街横町

旭家

葦

ヴアイオレット

▲▲▲

日本雜信

金澤便り（三月廿四發）

當暗通信員報

●新線驛開業準備　北陸線の一部なる魚津泊間の新線は來る四月一日より開業の事ゐ決定し既ゐ營業事務所ゐては昨今頻りに開業準備として驛用諸物品の取揃及び驛長以下の人選を爲し居れりと因みゐ右新線の開通式は魚津に於て擧行せんとするものとの二說あるも此程泊に於て擧行することゐ決定したりとぞ

●輪嶋の輕便鐵道　輪島町にては地方發展の一策とし輪嶋より三非村を經て中居村に達する輕便鐵道を敷設すべく金澤一種々調査中なるが當原助役を始め町會議員等十八日當組合事務所ゐ於て協議會を開催し此際多額の經費を投ずることを見合はせ當分各自二十圓宛を醵集し街一般有志より應分の寄附を仰ぎ調査に充て着々事業を進行すべく協定したりと

●崩雪の下になる　能美郡尾口村附近は頃日六七尺の積雪あり峠々崩雪ありて通行人の異事を聽むる者少なからぬが中二十二日の午後字尾添の山田理三郎が谷口松次郎と同道兎狩ゐ行き俗にスイゴと云ふ山中ゐて雪崩に遭ひ溪谷へ轉落せし儘生死不明となりしが幸に死を逃れたる谷口は村へ歸りて斯くと話したれば村は大騒ぎとなり五十餘名の者が翌日より翌日へかけ大捜索を行ひたれど屍体さへ發見されず家人は悲嘆の涙に暮れ居るとはさもあるべし

●笹山青年分會紀念式　鳳至郡南北村笹山青年分會創立一週年紀念式並ゐ分會旗開式は十一日笹山分教場に於て擧行せられたり先づ會員委列員一同着席するや會長佐藤與三松氏開式を報じ次に會員の君ケ代合唱あり同訓導は戒申詔書を奉讀し會長の式辭村長代理宮崎助役の告辭旗手授等を附與し總代佐藤儀左衛門氏の答辭ありて盛會なりし

●工兵爆破演習　工兵九大隊三中隊は三小牛作業場に於て坑中爆破演習を施行もり

至急尋ね人
滋城縣眞壁郡五所村大字添嶋國府田吉平二男

國府田道之助
明治二十一年二月生

右之者徴兵猶豫願に關し國元より尋ね來り居り候へ共目下の住所不明にて困り居り候に付御存じの方は何卒左記宛御通知被下度願上候
P. O. Box 550 Vancouver B. C.

和洋雜貨食料品
ユキスプレス
晩香坡市バウエル街壹
郵函壹壹壹番
電話壹壹壹番
堀善商店

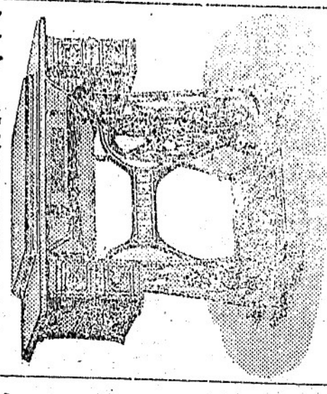
無煙火藥
石油機械に注意せよ
何故諸君の
ボートおやヤロン三十五仙もするガソリンを使ふのです私共は至極經濟的な石油機關を發賣して居ります其使用油はガロン八仙位ゐのディストロート及びクルード又は普通石油の極粗惡な物で十馬力一時間一ガロンの割合で充分です又此機關は自然點火燥發する樣に作つてありますから點火用の電氣もカーボレーターも無用です此れに使ふ油はガソリンの樣ゐ運送に不便はありません
金を儲けるゐは人費の掛からぬ道具を使はねば駄目です
同機關の特色は從來の石油機關の如くスタートに時間を費せすただの三分間です
ビーイー株式會社
ハリス
內田旅館內　**吉富邦三**

鮮魚
高物類
バウエル街二五三
西村魚店
御客樣ゐ申上ます
今回都合ゐよりラーングに致しましたかゐ不相變御引立を願ます
バウエル街四二九
內田千代七
郵函五七五、電話六〇

W. OYA 457 Powell St. P. O. Box 82 Vancouver B. C.
和洋**食料品一切**　其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話三四三
大屋商店

日本酒賣出し
戎鯛印（四斗入）拾九弗（貳斗入）拾弗（瓶詰）拾貳弗七拾五仙（四打入）
白鶴印（四斗入）拾九弗
但シ御注文は一切現金に願度候尙地方の御方は晩市郵函一六五五ケ土田苑御送金被下度代金着次第御送り可申候
太平洋瓶詰會社
日本人部販賣主任
土田嘉次郎
郵函一一六五
電話三五六六
The Pacific Bottling Works Ltd.
Foot Gore Ave. Vancouver, B. C.

レニヤビーヤ
ナヽイモビーヤ
日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候


ハンフレー、エンヂン、ストーン
シンガー裁縫機械代理店は東へスティング街六〇八に移轉したり『電話　三四九九』

今回ロジヤース　パッスにて遭難
阿部正虎　葬送の儀は御多忙中態々御會葬被下難有奉存候混雜の際御香奠御供物御花環も可有之候間謹而辭儀ながら紙上を以て厚く御禮申上候
三吉音　實弟
親戚　**阿部孝之**
濱村七郎
竹內要策
山浦元三
井出六太郎
清水吉次
友人

尋ね人
廣島縣佐伯郡大野村字赤崎
森川政雄
右之者現住所不明に付日本より尋ね來り候に付御存じの方は何卒左記迄御一報被下度候
チメイナス　中島商店
P. O. Box 64 Chemainus, B. C.

香村兄弟商會
晩香坡市太田町四丁目六十一番地
新荷
守口大根
味淋漬

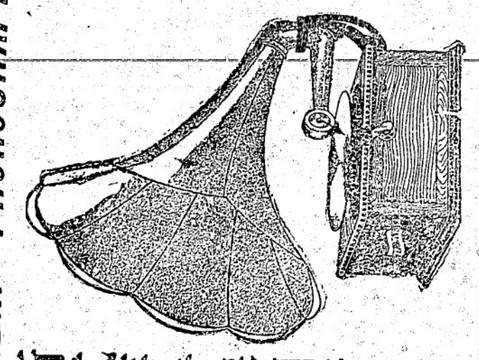
我々の營業は農園、宅地、商店、部屋貸等何れの商業に拘はらず取引する事は英字新聞に御覽下さい何れの外國語にても談話を致し特に日本人諸君の爲ゐ代理部を設く晩市西ヘスティング街三三六第二號室
カナデアンビシネッス
電話二〇三三
エキチインヂ

地所賣買
勞働周旋
通辯代書
其他如何なる交涉事件にても丁寧敏捷に取扱申候
晩香坡市バウエル街二二六
早田事務所

北米生命保險會社
代理所
浅尾商店
409 Alexander St. Vancouver, B. C.
日本雜貨食料品一切
晩市アレキサンダー街四〇九

鮮魚
高物類
晩香坡市太田町四丁目六十一番地
香村兄弟商會

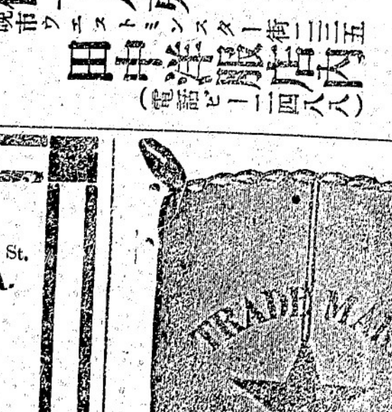
ユニオン
ストーブ
日本語説明書附
代理店
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
持主　根來勝之助
醬油油油　**卸賣**
電話二五四〇　郵函六四九


COLUMBIA PHONOGRAPH CO.

日本金融株式會社
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
取締役頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
任エブイ、ガーデナー
銀行事務
當座預金
貸附手形引替
利子附貯金預金
定期預金
Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
持主　根來勝之助
醬油油油　**卸賣**

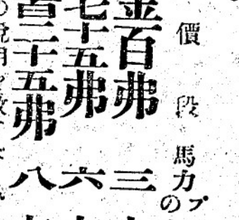
日本米御望の方は
日本金融株式會社
電話二五四〇


イエール、マリン　エンヂン
此エンヂンは四輪の物にてビーシー州中他の場所にて建造されたるエンヂンよりも少量のギヤソリンにて充分なり漁夫諸君の御使用には御便宜他ゐ比を見ず大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りありて何れも更ゐ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所は
ニユー、ウエストミンスター
シヤーク　**機械工場**

本紙　一ケ月　五拾仙
定價　六ケ月　參拾五仙
（郵券代用一割增但一切前金の事）　一ケ年　壹圓
廣告料
臨時廣告　一行三日以內拾仙
一行一週間同貳拾仙
一行二週間同參拾仙
普通　一ケ月一時參弗
三ケ月以內同二弗
六ケ月以內同壹弗五拾仙
廣告　一ケ年一時壹弗
（但二面の特別廣告は普通の三倍）

英領加奈陀晩香坡市ヨーク街一二四番
電話五五〇　電話三〇六五番
發行兼編輯人　山崎壽
The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B. C
P.O.Box 550 Phone 3065 3024
Published by Yasushi Yamazaki

新式ランプと新式シエード
弊社發賣の新式電球は大ゐ江湖の好評を博したるが今回更ゐ新式シエードを發賣することゝなれり些も費用を增さずして光力を加ふるには弊社の新式ランプ及びシエードを使用するより他に途なし每日續々注文あり非常の好評なり名前はOSRAM-HOLOPHANE詳細は本社へ問合せ被下たし
事務所及電話番號瓦斯會社ご同樣
The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000



御來駕下さらば詳細の說明を致すべし。日本人諸君の御來駕は特に弊店の光榮として歡迎するところなり
晩香坡デヨーヂヤ街一七〇五
イーストホープ兄弟

價段　馬力のサイズ　プロペラー
金百弗　三十四吋
金百七十五弗　六十七吋
金二百二十五弗　八十九吋

弊商會は待に日本亦諸君を歡迎致し候に就き何卒御注文の榮を賜はりたく吾がエンヂンは他のエンヂンよりも使用のギヤソリン少量にて事足り候尙し居り候て何れも弊商會製造の物に有之價格は低廉他に比類なく使用法其他萬事の輕便なること候は保證仕り候御注文の際には叮嚀懇切ゐ說明申上ぐべく諸事大勉强を旨と致し候につき何卒御來臨御用命の程偏に奉願上候

晚香坡瓦斯株式會社
瓦斯の便益！！
料理ご瓦斯
瓦斯ならば灰も出ず塵もたゝず少しも不潔の憂ひはありません
瓦斯は最も廉價で早く間ゐあつて又安全な料理法です試みに御使用下さい費用と時と仕事を節し得ること請合です
時代の進步ゐつれて吾々も進步ゐ伴ふことが最も必要だと思ひます

カロル街四三
ルイヴンラク街一七八
電話五〇〇五